

LAT.2 | Übersetzen und Interpretieren

B | Texte übertragen

1. Die Schülerinnen und Schüler können einen lateinischen Text in korrektes und verständliches Deutsch übertragen und über die ästhetische Wirkung reflektieren.		Querverweise	
LAT.2.B.1 Die Schülerinnen und Schüler ...			
3	a	<ul style="list-style-type: none"> » können einfache lateinische Texte in korrektes und verständliches Deutsch übertragen. » können die ästhetische Wirkung von Übertragungen erkennen, begründen und sich dazu austauschen (z.B. Sprachstil). 	
	b	<ul style="list-style-type: none"> » können komplexere Texte in korrektes und verständliches Deutsch übertragen. » können in ihren Übertragungen mit ästhetischen Gestaltungsmitteln experimentieren (z.B. Slang, Umgangssprache). » können ihre Übertragungen nach verschiedenen Gesichtspunkten redigieren (z.B. Gebrauch der Zeiten, Orthographie, Verständlichkeit). » können verschiedene Übersetzungen von lateinischen Textpassagen vergleichen und beurteilen (Nähe zur Ausgangs- bzw. Zielsprache). 	
	c	<ul style="list-style-type: none"> » können erkennen, dass es Grenzen beim Übertragen von lateinischen Texten gibt und diese Erkenntnis auf andere Sprachen übertragen. » können erkennen, dass Übersetzungen die Beschäftigung mit Originaltexten nicht ersetzen. 	